

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Aosta, 12 novembre 2019

Aosta, 12 novembre 2019

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:

Presidenza della Regione - Affari legislativi
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 - 11100 AOSTA
Tel. (0165) 273305 - Fax (0165) 273869
E-mail: bur@regione.vda.it

Direttore responsabile: Dott.ssa Stefania Fanizzi.
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:

Présidence de la Région - Affaires législatives
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes-11100 AOSTE
Tél. (0165) 273305 - Fax (0165) 273869
E-mail: bur@regione.vda.it

Directeur responsable: Mme Stefania Fanizzi.
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 4201 a pag. 4203

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione —
Leggi e regolamenti —
Corte costituzionale —
Atti relativi ai referendum —

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione 4204
Atti degli Assessori regionali 4209
Atti del Presidente del Consiglio regionale —
Atti dei dirigenti regionali 4210
Deliberazioni della Giunta e del Consiglio regionale..... 4216
Avvisi e comunicati —
Atti emanati da altre amministrazioni 4237

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi 4239
Bandi e avvisi di gara —

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 4201 à la page 4203

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application —
Lois et règlements —
Cour constitutionnelle —
Actes relatifs aux référendums —

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région 4204
Actes des Assesseurs régionaux..... 4209
Actes du Président du Conseil régional —
Actes des dirigeants de la Région 4210
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional.. 4216
Avis et communiqués —
Actes émanant des autres administrations 4237

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours 4239
Avis d'appel d'offres —

INDICE CRONOLOGICO

INDEX CHRONOLOGIQUE

PARTE SECONDA

DEUXIÈME PARTIE

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Decreto 21 ottobre 2019, n. 446.

Arrêté n° 446 du 21 octobre 2019,

Rettifica del decreto del Presidente della Giunta regionale n. 351 in data 17 giugno 1998, Rep. n. 1888, registrato ad Aosta in data 15/07/1998, al n. 1617, Serie I e trascritto presso la Conservatoria dei Registri Immobiliari di Aosta con note nn. 6 e 7 del 22/09/1998 - Registro Particolare nn. 6294 e 6295, concernente la pronuncia di espropriazione a favore dell'ENEL S.p.A. degli immobili interessati dai lavori di realizzazione della linea elettrica aerea ed in cavo sotterraneo a 15 kV (n. 0327) cabina primaria Rhin – cabina Rochère nei Comuni di ROISAN, DOUES, GIGNOD ed AOSTA e contestuale costituzione di asservimento coattivo degli immobili interessati.

portant modification de l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 351 du 17 juin 1998, réf. n° 1888, enregistré à Aoste le 15 juillet 1998 sous le n° 1617, 1^{re} série, transcrit au Service de la publicité foncière d'Aoste par les communications n°s 6 et 7 du 22 septembre 1998 sous les n°s 6294 et 6295 du registre particulier et relatif à l'expropriation, en faveur de *Enel SpA*, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation du tronçon de la ligne électrique aérienne et souterraine de 15 kV n° 0327 allant du poste principal dénommé « Rhin » au poste dénommé « Rochère », dans les communes de ROISAN, de DOUES, de GIGNOD et d'AOSTE, ainsi que constitution de servitudes légales sur lesdits biens.

pag. 4204

page 4204

Decreto 25 ottobre 2019, n. 454.

Arrêté n° 454 du 25 octobre 2019,

Conferimento di delega di firma o di funzioni in materia "prefettizie" a funzionari regionali del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato. Cessazione efficacia atto di delega n. 697 del 14 dicembre 2018.

portant délégation à des fonctionnaires du Département législatif et aides d'État à l'effet de signer certains actes ou d'exercer certaines fonctions préfectorales, ainsi que cessation de validité de la délégation accordée par l'arrêté du président de la Région n° 697 du 14 décembre 2018.

pag. 4207

page 4207

ATTI DEGLI ASSESSORI REGIONALI

ACTES DES ASSESSEURS RÉGIONAUX

ASSESSORATO DEL TURISMO, SPORT, COMMERCIO, AGRICOLTURA E BENI CULTURALI

ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE, DE L'AGRICULTURE ET DES BIENS CULTURELS

Arrêté n° 4 du 25 ottobre 2019,

Decreto 25 ottobre 2019, n. 4.

modifiant les statuts du consortium d'amélioration foncière « Lazey » dont le siège est situé dans la commune de LA SALLE.

Modifica dello statuto del Consorzio di Miglioramento Fondiario "Lazey", con sede nel Comune di LA SALLE.

page 4209

pag. 4209

**ATTI
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ASSESSORATO
DELLE FINANZE, ATTIVITÀ PRODUTTIVE E
ARTIGIANATO**

Decreto 10 settembre 2019, n. 424.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni siti nel Comune GIGNOD necessari ai lavori di adeguamento della variante alla S. R. n. 28 di Bionaz al km. 1+520 in Comune di GIGNOD e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della l.r. 2 luglio 2004, n. 11.

pag. 4210

Decreto 10 ottobre 2019, n. 426.

Pronuncia di asservimento coattivo a favore della Deval S.p.a. dei terreni necessari ai lavori di posa cavi elettrici sotterranei MT/BT per allacciamento nuova cabina elettrica denominata "Peuterey" in località Peuterey nel Comune di COURMAYEUR e contestuale determinazione dell'indennità di asservimento, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

pag. 4212

Provvedimento dirigenziale 18 ottobre 2019, n. 6121.

Approvazione della proroga sino al 31 ottobre 2020 della validità dell'autorizzazione unica rilasciata con provvedimento dirigenziale n. 3418/2014 all'Impresa "Compagnia Valdostana delle acque - Compagnie Valdôtaine des Eaux S.p.A." di CHÂTILLON, per l'intervento di sostituzione della condotta forzata dell'impianto idroelettrico di GRESSONEY- LA-TRINITÉ.

pag. 4215

**DELIBERAZIONI
DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 18 ottobre 2019, n. 1386.

Variazioni al bilancio di previsione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2019/2021, per spostamenti tra le dotazioni di missioni e programmi riguardanti le spese per il personale.

pag. 4216

**ACTES
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

**ASSESSORAT
DES FINANCES, DES ACTIVITES
PRODUCTIVES ET DE L'ARTISANAT**

Acte n° 424 du 10 septembre 2019,

portant expropriation, en faveur de l'Administration régionale, des terrains nécessaires aux travaux de mise aux normes de la variante de la route régionale n° 28 de Bionaz, au PK 1+520, dans la commune de GIGNOD, ainsi que fixation des indemnités provisoires d'expropriation y afférentes, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

page 4210

Acte n° 426 du 10 octobre 2019,

portant constitution de servitudes légales au profit de Deval SpA sur les terrains nécessaires aux travaux de pose des câbles souterrains MT/BT en vue du raccordement du poste dénommé « Peuterey », à Peuterey, dans la commune de COURMAYEUR, ainsi que fixation des indemnités de servitude y afférentes, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

page 4212

Acte du dirigeant n° 6121 du 18 octobre 2019,

portant prorogation, jusqu'au 31 octobre 2020, de la validité de l'autorisation unique accordée à Compagnia Valdostana delle Acque - Compagnie Valdôtaine des Eaux SpA de CHÂTILLON par l'acte du dirigeant n° 3418 du 8 septembre 2014, en vue du remplacement de la conduite forcée de l'installation hydroélectrique située à GRESSONEY-LA-TRINITÉ.

page 4215

**DÉLIBÉRATIONS
DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1386 du 18 octobre 2019,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2019/2021 du fait du virement de crédits entre les chapitres relatifs aux missions et aux programmes concernant les dépenses de personnel.

page 4216

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di LA THUILE.

Pubblicazione dei risultati di referendum consultivi.

pag. 4237

Azienda USL Valle d'Aosta.

Avviso di sorteggio di componenti di Commissione esaminatrice di concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

pag. 4237

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Agenzia Regionale dei segretari degli enti locali della Valle d'Aosta.

Estratto del bando di corso-concorso per il reclutamento di otto segretari degli enti locali della Valle d'Aosta.

pag. 4239

**ACTES
ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune de LA THUILE.

Publication des résultats des référendums de consultation.

page 4237

Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Avis de tirage au sort des membres du jury d'un concours externe, sur titres et épreuves, organisé en vue de pourvoir des postes vacants à l'organigramme de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 4237

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Agence régionale des secrétaires des collectivités locales de la Vallée d'Aoste.

Extrait de l'avis de cours-concours en vue du recrutement de huit secrétaires des collectivités locales de la Vallée d'Aoste.

page 4239

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

**ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

Decreto 21 ottobre 2019, n. 446.

Rettifica del decreto del Presidente della Giunta regionale n. 351 in data 17/06/1998, Rep. n. 1888, registrato ad Aosta in data 15/07/1998, al n 1617, Serie I e trascritto presso la Conservatoria dei Registri Immobiliari di Aosta con note nn. 6 e 7 del 22/09/1998 - Registro Particolare nn. 6294 e 6295, concernente la pronuncia di espropriazione a favore dell'ENEL S.p.A. degli immobili interessati dai lavori di realizzazione della linea elettrica aerea ed in cavo sotterraneo a 15 kV (n. 0327) cabina primaria Rhin – cabina Rochère nei Comuni di ROISAN, DOUES, GIGNOD ed AOSTA e contestuale costituzione di asservimento coattivo degli immobili interessati.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Il dispositivo del decreto del Presidente della Giunta regionale n. 351 in data 17/06/1998, Rep. n. 1888, registrato ad Aosta in data 15/07/1998, al n 1617, Serie I e trascritto presso la Conservatoria dei Registri Immobiliari di Aosta con note nn. 6 e 7 del 22/09/1998 - Registro Particolare nn. 6294 e 6295, concernente la pronuncia di espropriazione a favore dell'ENEL S.p.A. degli immobili interessati dai lavori di costruzione della linea elettrica aerea a 15 kV (n. 0327) cabina primaria Rhin – cabina Rochère nei Comuni di ROISAN, DOUES, GIGNOD ed AOSTA, per i motivi sopraindicati, è rettificato nel modo seguente:

“1) E' pronunciato l'asservimento coattivo dei terreni necessari alla costruzione della nuova linea elettrica aerea a 15 kV (n. 0327) cabina primaria Rhin – cabina Rochère nei Comuni di ROISAN, DOUES, GIGNOD ed AOSTA a favore della DEVAL S.p.A., con sede in Aosta, Via Clavalité, 8, c.f. 01013210073, di proprietà delle ditte sottocitate:

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

Arrêté n° 446 du 21 octobre 2019,

portant modification de l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 351 du 17 juin 1998, réf. n° 1888, enregistré à Aoste le 15 juillet 1998 sous le n° 1617, I^{re} série, transcrit au Service de la publicité foncière d'Aoste par les communications n°s 6 et 7 du 22 septembre 1998 sous les n°s 6294 et 6295 du registre particulier et relatif à l'expropriation, en faveur de *Enel SpA*, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation du tronçon de la ligne électrique aérienne et souterraine de 15 kV n° 0327 allant du poste principal dénommé « Rhin » au poste dénommé « Rochère », dans les communes de ROISAN, de DOUES, de GIGNOD et d'AOSTE, ainsi que constitution de servitudes légales sur lesdits biens.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Pour les raisons indiquées au préambule, le dispositif de l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 351 du 17 juin 1998, réf. n° 1888, enregistré à Aoste le 15 juillet 1998 sous le n° 1617, I^{re} série, transcrit au Service de la publicité foncière d'Aoste par les communications n°s 6 et 7 du 22 septembre 1998 sous les n°s 6294 et 6295 du registre particulier et relatif à l'expropriation, en faveur de *Enel SpA*, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation du tronçon de la ligne électrique aérienne et souterraine de 15 kV n° 0327 allant du poste principal dénommé « Rhin » au poste dénommé « Rochère », dans les communes de ROISAN, de DOUES, de GIGNOD et d'AOSTE, est modifié comme suit :

« 1) Des servitudes légales sont constituées au profit de *Deval Spa* (code fiscal 01013210073), ayant son siège à Aoste, 8, rue de la Clavalité, sur les biens immeubles figurant ci-après et nécessaires aux travaux de réalisation du tronçon de la ligne électrique aérienne et souterraine de 15 kV n° 0327 allant du poste principal dénommé « Rhin » au poste dénommé « Rochère », dans les communes de ROISAN, de DOUES, de GIGNOD et d'AOSTE :

COMUNE DI AOSTA

COMMUNE D'AOSTE

- 1) Partita n. 10310 – Foglio 17 – mappale 172 – Catasto Terreni - qualità pascolo – percorrenza dell'elettrodotto 38,00 m. – Zona di rispetto preclusa alla coltivazione delle piante di alto fusto 8,00 m. per parte asse linea
Superficie da asservire m² 608
Intestato a:
GRIMOD Cilio OMISSIS
GRIMOD Fabiano OMISSIS
Indennità già liquidata e tassata
Trascritto al numero 6294 di Registro Particolare in data 22/09/1998
- 2) Partita n. 16691 – Foglio 17 – mappale 262 – Catasto Terreni - qualità prato irriguo - Zona di rispetto 126 m² - Zona di rispetto preclusa alla coltivazione delle piante di alto fusto 8,00 m. per parte asse linea
Intestato a:
BAL Olga OMISSIS
Indennità già liquidata e tassata
Trascritto al numero 6295 di Registro Particolare in data 22/09/1998
- 2) La servitù di cui al presente atto sarà amovibile pertanto ciascuna Parte Concedente ed i propri aventi causa conservano i diritti di cui al 4° comma dell'articolo 122 del R.D. 11 dicembre 1933, n. 1775 con facoltà di richiedere in caso di edificazione sull'area asservita, lo spostamento o la modifica della linea elettrica a cura e spese della DEVAL S.p.A.;
- 3) L'asservimento coattivo imposto conferisce a DEVAL S.p.A. la facoltà di:
- a) far accedere sul fondo asservito il proprio personale o chi per esso, con i mezzi d'opera e di trasporto necessari alla costruzione, all'esercizio, alla sorveglianza, alla manutenzione dell'elettrodotto stesso e di compiere i relativi lavori senza alcun preavviso con espressa facoltà di utilizzare, ove esistenti, strade od accessi del fondo servente;
- b) collocare, mantenere ed esercire l'elettrodotto in conformità al progetto della linea elettrica;
- c) deramificare od abbattere quelle piante che, ad esclusivo giudizio della DEVAL S.p.A., possano essere di impedimento alla costruzione, al regolare esercizio e alla sicurezza dell'elettrodotto nella fascia della larghezza di metri 8,00 (in fili nudi) per ciascuna parte dell'asse della linea. Le citate piante sono indennizzate a parte ed in un'unica corresponsione e resteranno di esclusiva proprietà della Parte Concedente. La DEVAL S.p.A. avrà inoltre la facoltà di provvedere in futuro a mantenere sgombro il corridoio così creato senza più nulla dovere corrispondere alla Parte Concedente e i suoi aventi causa;
- 2) L'exercice des servitudes en cause pourra être transporté dans un endroit différent. Les cédants et leurs ayants cause conservent les droits prévus par le quatrième alinéa de l'art. 122 du décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933 et, au cas où des ouvrages seraient bâtis dans la zone frappée de servitude, ils ont la faculté de demander le déplacement ou la modification de la ligne électrique par les soins et aux frais de *Deval SpA*.
- 3) En vertu des servitudes en cause, *Deval SpA* est autorisée :
- a) À faire accéder à tout moment ses personnels ou toute personne agissant pour son compte à la zone frappée de servitude, avec les moyens qu'elle estime nécessaires à la construction, à l'exploitation, à la surveillance et à l'entretien de la ligne électrique, ainsi qu'à effectuer les travaux y afférents sans préavis et à utiliser, s'ils existent, les routes ou les accès des fonds servants ;
- b) À mettre en œuvre, à maintenir et à exploiter la ligne électrique conformément au projet y afférent ;
- c) À ébrancher ou à abattre les plantes qui, d'après sa décision sans appel, elle estime susceptibles d'entraver la mise en œuvre, l'exploitation régulière et la sécurité de la ligne électrique dans la marge de recul de 8 mètres de chaque côté de l'axe médian de la ligne en fils nus. Les cédants reçoivent un dédommagement, versé à part en une seule tranche, au titre des plantes susmentionnées dont ils demeurent les propriétaires. *Deval SpA* a, par ailleurs, la faculté de maintenir la tranchée ainsi réalisée libre de végétation sans devoir verser aucun autre dédommagement aux cédants, ni à leurs ayants cause.

- 4) La proprietà e la disponibilità dell'area soggetta a servitù di elettrodotto rimangono alla Parte Concedente, la quale potrà proseguire l'attuale coltivazione o avviare altre, purchè tali utilizzazioni dell'area non diminuiscano, o rendano più incomodo l'uso della servitù. Inoltre, la stessa Parte Concedente si obbliga, per sé e per i suoi aventi causa, ad usare la fascia asservita compatibilmente con la presenza dell'elettrodotto ed inerente servitù, impegnandosi a non eseguire nella fascia stessa opera alcuna che possa comunque ostacolare e/o diminuire il regolare esercizio della servitù di cui al presente atto obbligandosi altresì a conformarsi ad eventuali successivi provvedimenti di legge o regolamentari che dovessero imporre limiti o vincoli all'utilizzazione dei terreni. Di ogni eventuale innovazione, costruzione o impianto ricadente nella fascia asservita, dovrà essere data preventiva comunicazione alla DEVAL S.p.A. e dovrà essere in ogni caso garantito da parte della Parte Concedente il rispetto del D.Lgs. 81/2008 e s.m.i. in tema tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro, il rispetto delle norme in tema di esposizione ai campi elettrici e magnetici ed in particolare della legge n. 36/2001, del D.P.C.M. 8 luglio 2003, del D.M. 21 marzo 1988 e s.m.i., nonché delle norme del Codice Civile;
- 5) La DEVAL S.p.A. assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati;
- 6) Il presente provvedimento, pubblicato per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione, è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici a cura dell'amministrazione regionale ed a spese della DEVAL S.p.A., promotrice e beneficiaria dell'asservimento;
- 7) Il presente provvedimento verrà inoltre notificato alle ditte intestatarie nelle forme degli atti processuali civili, a cura e spese della DEVAL S.p.A.;
- 8) Adempite le suddette formalità, tutti i diritti relativi agli immobili asserviti potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità;"

Aosta, 21 ottobre 2019.

Il Presidente
Antonio FOSSON

- 4) La servitude de passage de ligne électrique n'entraîne aucun transfert des droits de propriété et de disposition des biens immeubles en cause et les cédants peuvent continuer, ou commencer, à cultiver les terrains concernés, à condition que la culture pratiquée ne diminue l'usage ni n'entrave l'exercice de la servitude en question. Par ailleurs, le cédant s'engage, pour son compte et pour le compte de ses ayants cause, à utiliser la zone frappée de servitude de façon compatible avec la présence de la ligne électrique et avec les servitudes en question, à n'aménager aucun ouvrage qui puisse diminuer l'usage et/ou entraver l'exercice de celles-ci et à respecter toute éventuelle disposition législative ou réglementaire qui imposerait des limites ou des restrictions à l'utilisation des fonds servants. Les cédants doivent informer au préalable *Deval Spa* de toute innovation, construction ou installation concernant la zone frappée de servitude et, en tout état de cause, respecter les dispositions du Code civil ainsi que les dispositions en matière de protection du bien-être et de la sécurité sur les lieux de travail visées au décret législatif n° 81 du 9 avril 2008 et en matière d'exposition aux champs électriques et magnétiques visées notamment à la loi n° 36 du 22 février 2001, au décret du président du Conseil des ministres du 8 juillet 2003 et au décret ministériel du 21 mars 1988.
- 5) *Deval SpA* assume la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la construction et l'exploitation de la ligne en question, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention ou poursuite de la part des tiers qui s'estimeraient lésés.
- 6) Le présent arrêté est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région et il est transmis, avec procédure d'urgence, aux bureaux compétents en vue de son enregistrement et de sa transcription, par les soins de l'Administration régionale et aux frais de *Deval SpA*, promotrice et bénéficiaire de la constitution des servitudes.
- 7) Le présent acte est notifié, par les soins et aux frais de *Deval SpA*, aux propriétaires des biens frappés de servitude, dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile.
- 8) À l'issue des dites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles frappés de servitude sont reportés sur les indemnités y afférentes. »

Fait à Aoste, le 21 octobre 2019.

Le président,
Antonio FOSSON

Decreto 25 ottobre 2019, n. 454.

Conferimento di delega di firma o di funzioni in materie “prefettizie” a funzionari regionali del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato. Cessazione efficacia atto di delega n. 697 del 14 dicembre 2018.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. Con decorrenza dalla data del presente decreto, al sig. Vitaliano VITALI, incaricato delle funzioni di dirigente della struttura organizzativa Affari di prefettura del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato, e in caso di sua assenza o impedimento alla Sig.ra Roberta QUATTROCCHIO, incaricata delle funzioni di Coordinatore del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato, alla Sig.ra Elena Anna VALENTI, dipendente di categoria D, in servizio presso la struttura affari di prefettura e titolare di particolare posizione organizzativa, limitatamente ai provvedimenti indicati alle lettere a) e d) e alla Sig.ra Laura TASSONE, dipendente di categoria D, in servizio presso la struttura affari di prefettura e titolare di particolare posizione organizzativa, limitatamente ai provvedimenti indicati alle lettere a) e i), sono conferite le deleghe di firma e/o di funzioni nelle materie “prefettizie” sotto indicate, per i motivi di cui in premessa:
 - a) a firmare “per il Presidente della Regione, nell’esercizio delle attribuzioni prefettizie” i provvedimenti di espulsione dello straniero dal territorio italiano, in applicazione dell’art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 1998, n. 286, come successivamente modificato ed integrato, nonché i provvedimenti di allontanamento di cittadini comunitari dal territorio italiano, in applicazione degli articoli 20 e 21 del Decreto Legislativo 6 febbraio 2007, n. 30 (Attuazione della direttiva 2004/38/CE relativa al diritto dei cittadini dell’Unione e dei loro familiari di circolare e di soggiornare liberamente sul territorio degli Stati membri), come successivamente modificato ed integrato;
 - b) a firmare “per il Presidente della Regione, nell’esercizio delle attribuzioni prefettizie” gli atti previsti dall’art. 27 del D.P.R. 19 marzo 1956, n. 302 (Licenza per esercitare il mestiere di fochino) e dall’art. 101 del R.D. 6 maggio 1940, n. 635 (Licenza per fabbricare o accendere fuochi d’artificio);

Arrêté n° 454 du 25 octobre 2019,

portant délégation à des fonctionnaires du Département législatif et aides d’État à l’effet de signer certains actes ou d’exercer certaines fonctions préfectorales, ainsi que cessation de validité de la délégation accordée par l’arrêté du président de la Région n° 697 du 14 décembre 2018.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. À compter de la date du présent arrêté et pour les raisons indiquées au préambule, M. Vitaliano VITALI, dirigeant de la structure « Affaires préfectorales » du Département législatif et aides d’État, ou, en cas d’absence ou d’empêchement de celui-ci, Mme Roberta QUATTROCCHIO, coordinatrice dudit département, Mme Elena Anna VALENTI, cadre de la structure « Affaires préfectorales » qui revêt une position organisationnelle particulière (limitativement aux actes indiqués aux lettres a et d), et Mme Laura TASSONE, cadre de la structure « Affaires préfectorales » qui revêt une position organisationnelle particulière (limitativement aux actes indiqués aux lettres a et i), sont délégués à l’effet de signer certains actes ou d’exercer certaines fonctions préfectorales, à savoir :
 - a) De signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes d’expulsion des ressortissants extra-communautaires du territoire italien, en application de l’art. 13 du décret législatif n° 286 du 25 juillet 1998, ainsi que les actes d’éloignement des ressortissants communautaires du territoire italien, en application des art. 20 et 21 du décret législatif n° 30 du 6 février 2007 (Application de la directive 2004/38/CE relative au droit des citoyens de l’Union et des membres de leurs familles de circuler et de séjourner librement sur le territoire des États membres) ;
 - b) De signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes visés à l’art. 27 (Habilitation à l’exercice du métier de boutefeu) du décret du président de la République n° 302 du 19 mars 1956 et à l’art. 101, relatif à l’habilitation à la fabrication ou au tir de feux d’artifice, du décret du roi n° 635 du 6 mai 1940 portant règlement d’application du tex-

- c) a firmare “per il Presidente della Regione, nell’esercizio delle attribuzioni prefettizie” gli atti previsti dall’art. 106 e dal CAP I dell’allegato C al Regolamento per l’esecuzione del T.U.L.P.S., approvato con R.D. 6 maggio 1940, n. 635 (Autorizzazione al trasporto di esplosivi di 2^a e 3^a categoria);
- d) a firmare “per il Presidente della Regione, nell’esercizio delle attribuzioni prefettizie” i provvedimenti di approvazione e rinnovo della nomina a guardia particolare giurata, ai sensi del R.D. 18 giugno 1931, n. 773 (artt. 133 e segg.) e R.D. 6 maggio 1940, n. 635, (artt. 249 e segg.) e a ricevere il giuramento previsto dall’art. 250 del R.D. 6 maggio 1940, n. 635;
- e) a firmare “per il Presidente della Regione, nell’esercizio delle attribuzioni prefettizie” gli atti previsti dall’art. 100 del R.D. 6 maggio 1940, n. 635 (Licenza per acquisto e detenzione temporanea di esplosivi) e dall’art. 28 del R.D. 18 giugno 1931, n. 773 (Licenza per detenzione e vendita di materiale militare);
- f) a firmare “per il Presidente della Regione, nell’esercizio delle attribuzioni prefettizie” gli atti previsti dal combinato disposto degli artt. 28 del R.D. 18 giugno 1931, n. 773 e 16 della L. 9 luglio 1990, n. 185 (Transito materiali di armamento);
- g) a ricevere il giuramento dei soggetti indicati all’art. 4bis del Regolamento di esecuzione del T.U.L.P.S. n. 773/1931 (R.D. 635/1940), cui è attribuita la qualità di agente di pubblica sicurezza;
- h) a presiedere i tentativi preventivi di conciliazione in caso di sciopero di rilievo locale, ai sensi dell’art. 2, comma 2, della legge 12 giugno 1990, n. 146;
- i) a firmare “per il Presidente della Regione, nell’esercizio delle attribuzioni prefettizie” i provvedimenti di revoca delle condizioni di accoglienza nei confronti dei richiedenti protezione internazionale, ai sensi dell’articolo 23 del decreto legislativo 18 agosto 2015, n. 142.
2. A decorrere dall’entrata in vigore del presente atto cessa di avere efficacia il precedente atto di delega di firma o di funzioni n. 697 del 14 dicembre 2018.
- te unique des lois en matière de sûreté publique (TULPS) approuvé par le décret du roi n° 773 du 18 juin 1931 ;
- c) De signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les autorisations de transporter des explosifs de 2^e et de 3^e catégorie visées à l’art. 106 et au chapitre premier de l’annexe C du décret du roi n° 635/1940 ;
- d) De signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes d’approbation et de renouvellement de la nomination des agents de sécurité privée, au sens de l’art. 133 et suivants du décret du roi n° 773/1931 et de l’art. 249 et suivants du décret du roi n° 635/1940, ainsi que de recevoir le serment prévu par l’art. 250 de ce dernier ;
- e) De signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes visés à l’art. 100, relatif à l’autorisation d’acheter et de détenir à titre temporaire des explosifs, du décret du roi n° 635/1940 et à l’art. 28, relatif à l’autorisation de détenir et de vendre du matériel militaire, du décret du roi n° 773/1931 ;
- f) De signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes relatifs au transport de matériel d’armement prévus par les dispositions combinées des art. 28 du décret du roi n° 773/1931 et 16 de la loi n° 185 du 9 juillet 1990 ;
- g) De recevoir le serment des personnes auxquelles est attribuée la qualité d’agent de la sûreté publique, indiquées à l’art. 4 bis du décret du roi n° 635/1940 ;
- h) De présider les tentatives de conciliation en cas de grève locale, au sens du deuxième alinéa de l’art. 2 de la loi n° 146 du 12 juin 1990 ;
- i) De signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes de retrait des conditions d’accueil à l’égard des demandeurs de protection internationale, au sens de l’art. 23 du décret législatif n° 142 du 18 août 2015.
2. L’acte de délégation n° 697 du 14 décembre 2018 cesse de déployer ses effets à compter de la date d’entrée en vigueur du présent arrêté.

3. La pubblicazione del presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 25 ottobre 2019.

Il Presidente*
Antonio FOSSON

*nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie

**ATTI
DEGLI ASSESSORI REGIONALI**

**ASSESSORATO
DEL TURISMO, SPORT, COMMERCIO,
AGRICOLTURA E BENI CULTURALI**

Arrêté n° 4 du 25 octobre 2019,

modifiant les statuts du consortium d'amélioration foncière « Lazey » dont le siège est situé dans la commune de LA SALLE.

L'ASSESSUR RÉGIONAL AU TOURISME, AUX SPORTS, AU COMMERCE, À L'AGRICULTURE ET AUX BIENS CULTURELS

Omissis

arrête

Art. 1^{er} - L'article 13 des statuts du consortium d'amélioration foncière « Lazey » dont le siège est situé dans la commune de LA SALLE, est modifié ainsi qu'il suit :

*« Art. 13 – Il Consiglio direttivo è composto di 7 membri di cui 6 eletti dall'Assemblea e 1 nominato dal Comune di LA SALLE. I consiglieri eleggono il Presidente ed il Vice Presidente.
Il Consiglio dura in carica 3 anni. »*

Art. 2 - L'article 14 des statuts du consortium d'amélioration foncière « Lazey » dont le siège est situé dans la commune de LA SALLE, est modifié ainsi qu'il suit :

*« Art. 14 – Il Consiglio direttivo si riunisce non meno di due volte all'anno.
Deve altresì riunirsi ogni qualvolta sia convocato dal Presidente e di sua iniziativa o su domanda di almeno quattro membri. »*

3. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 25 octobre 2019.

Le président*,
Antonio FOSSON

* dans l'exercice de ses fonctions préfectorales

**ACTES
DES ASSESSEURS RÉGIONAUX**

**ASSESSORAT
DU TOURISME, DES SPORTS,
DU COMMERCE, DE L'AGRICULTURE
ET DES BIENS CULTURELS**

Decreto 25 ottobre 2019, n. 4.

Modifica dello statuto del Consorzio di Miglioramento Fondiario "Lazey", con sede nel Comune di LA SALLE.

L'ASSESSORE REGIONALE AL TURISMO, SPORT, COMMERCIO, AGRICOLTURA E BENI CULTURALI

Omissis

decreta

Art. 1 - L'art. 13 dello statuto del Consorzio di Miglioramento Fondiario "Lazey", con sede nel Comune di LA SALLE, è così modificato:

*“Art. 13 – Il Consiglio direttivo è composto di 7 membri di cui 6 eletti dall'Assemblea e 1 nominato dal Comune di LA SALLE. I consiglieri eleggono il Presidente ed il Vice Presidente.
Il Consiglio dura in carica 3 anni.”*

Art. 2 - L'art. 14 dello statuto del Consorzio di Miglioramento Fondiario "Lazey", con sede nel Comune di LA SALLE, è così modificato:

*“ Art. 14 – Il Consiglio direttivo si riunisce non meno di due volte all'anno.
Deve altresì riunirsi ogni qualvolta sia convocato dal Presidente e di sua iniziativa o su domanda di almeno quattro membri.”*

Art. 3 - L'article 15 des statuts du consortium d'amélioration foncière « Lazey » dont le siège est situé dans la commune de LA SALLE, est modifié ainsi qu'il suit :

« Art. 15 – Il Consiglio delibera a maggioranza di voti; in caso di parità prevale il voto del Presidente. Le sue deliberazioni non sono valide se non intervengono almeno quattro membri. »

Art. 4 - Le présent arrêté est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 25 octobre 2019.

L'assesseur,
Laurent VIÉRIN

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ASSESSORATO DELLE FINANZE, ATTIVITÀ PRODUTTIVE E ARTIGIANATO

Decreto 10 settembre 2019, n. 424.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni siti nel Comune GIGNOD necessari ai lavori di adeguamento della variante alla S. R. n. 28 di Bionaz al km. 1+520 in Comune di GIGNOD e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della l. r. 2 luglio 2004, n. 11.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
ESPROPRIAZIONI, VALORIZZAZIONE DEL
PATRIMONIO E CASA DA GIOCO

Omissis

decreta

- 1) ai sensi dell'art. 18 della l. r. 2 luglio 2004, n. 11, è pronunciata, a favore della Regione Autonoma Valle d'Aosta, l'espropriazione degli immobili di seguito descritti e siti nel Comune di GIGNOD, necessari ai lavori di adeguamento della variante alla S. R. n. 28 di Bionaz al km. 1+520, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di esproprio da corrispondere alle ditte sottoriportate:

Art. 3 - L'art. 15 dello statuto del Consorzio di Miglioramento Fondiario "Lazey", con sede nel Comune di LA SALLE, è così modificato:

“Art. 15 – Il Consiglio delibera a maggioranza di voti; in caso di parità prevale il voto del Presidente. Le sue deliberazioni non sono valide se non intervengono almeno quattro membri.”.

Art. 4 - Il presente decreto è pubblicato per estratto sul Bollettino ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta.

Saint-Christophe, 25 ottobre 2019.

L'assessore
Laurent VIÉRIN

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

ASSESSORAT DES FINANCES, DES ACTIVITES PRODUCTIVES ET DE L'ARTISANAT

Acte n° 424 du 10 septembre 2019,

portant expropriation, en faveur de l'Administration régionale, des terrains nécessaires aux travaux de mise aux normes de la variante de la route régionale n° 28 de Bionaz, au PK 1+520, dans la commune de GIGNOD, ainsi que fixation des indemnités provisoires d'expropriation y afférentes, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE
« EXPROPRIATIONS, VALORISATION
DU PATRIMOINE ET MAISON DE JEU »

Omissis

décide

- 1) Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste), les terrains nécessaires aux travaux de mise aux normes de la variante de la route régionale n° 28 de Bionaz, au PK 1+520, dans la commune de GIGNOD, sont expropriés en faveur l'Administration régionale ; les indemnités provisoires d'expropriation à verser aux propriétaires concernés figurent ci-après :

- 1) MUTI Elisabetta omissis
Fg. 38 n. 856 (ex 473) di mq. 9 – Catasto Terreni
Fg. 38 n. 864 (ex 477) di mq. 40 – Catasto Terreni
Indennità: € 78,40
 - 2) CUAZ Emanuele omissis
LUSERNAZ Serafino omissis
ROSSET Dorianò omissis
Fg. 38 n. 858 (ex 349) di mq. 39 – Catasto Terreni
Indennità: € 62,40
 - 3) VILCHI CUAZ Eliseo omissis
Fg. 38 n. 860 (ex 204) di mq. 52 – Catasto Terreni
Indennità: € 83,20
 - 4) DOSSIGNY Livio omissis
Fg. 38 n. 862 (ex 351) di mq. 57 – Catasto Terreni
Indennità: € 91,20
 - 5) COMUNE DI GIGNOD
sede a Gignod
c.f.: 00100080076
Fg. 38 n. 866 (ex 474) di mq. 30 – Catasto Terreni
Indennità: € 48,00
 - 6) FUSINAZ Lino omissis
Fg. 39 n. 545 (ex 205) di mq. 19 – Catasto Terreni
Fg. 39 n. 550 (ex 52) di mq. 159 – Catasto Terreni
Fg. 39 n. 549 (ex 52) di mq. 17 – Catasto Terreni
Fg. 39 n. 204 di mq. 310 – Catasto Terreni
Indennità: € 808,00
 - 7) PERRIER Lina omissis
RAISIN Edy omissis
Fg. 39 n. 554 (ex 53) di mq. 101 – Catasto Terreni
Indennità: € 161,60
 - 8) GRIVON Ezio Angelo Silvio omissis
GRIVON Rosanna omissis
GRIVON Silvana omissis
Fg. 39 n. 547 (ex 50) di mq. 53 – Catasto Terreni
Fg. 39 n. 548 (ex 50) di mq. 2 – Catasto Terreni
Indennità: € 88,00
- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none">2) il presente Decreto viene notificato ai sensi dell'art. 7 – comma 2 e dell'art. 25 della l.r. 2 luglio 2004 n. 11 “Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta”, ai proprietari dei terreni espropriati, nelle forme degli atti processuali civili;3) ai sensi dell'art. 19 – comma 3 della l.r. 2 luglio 2004, n. 11 l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione;4) l'esecuzione del presente Decreto avrà luogo il giorno 14 ottobre 2019 con la redazione del verbale di immissione in possesso; | <ol style="list-style-type: none">2) Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 et de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile.3) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11/2004, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.4) Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004, l'établissement du procès-verbal de la |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

sione nel possesso dei beni espropriati ai sensi dell'art. 20 – comma 1 della L. R. 2 luglio 2004, n.11;

- 5) ai sensi dell'art. 20 – comma 3 della medesima norma, un avviso contenente l'indicazione dell'ora e del giorno in cui è prevista l'esecuzione del presente provvedimento, sarà notificato all'espropriato almeno sette giorni prima;
- 6) il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici e volturato nei registri catastali a cura e spese dell'Amministrazione regionale;
- 7) adempite le suddette formalità, ai sensi dell'art. 22 – comma 3, della l.r. 2 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità;
- 8) avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Aosta, 10 settembre 2019.

Il Dirigente
Stefania MAGRO

Decreto 10 ottobre 2019, n. 426.

Pronuncia di asservimento coattivo a favore della Deval S.p.a. dei terreni necessari ai lavori di posa cavi elettrici sotterranei MT/BT per allacciamento nuova cabina elettrica denominata "Peuterey" in località Peuterey nel Comune di COURMAYEUR e contestuale determinazione dell'indennità di asservimento, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
ESPROPRIAZIONI, VALORIZZAZIONE DEL
PATRIMONIO E CASA DA GIOCO

Omissis

decreta

- 1) Ai sensi dell'art. 18 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11, è pronunciato a favore della Deval S.p.a., con sede ad Aosta via Clavalité, 8 c.f.: 01013210073, l'asservimento coattivo dei terreni necessari ai lavori di posa cavi elettrici sotterranei MT/BT per allacciamento nuova cabina elettrica denominata "Peuterey" in località Peuterey nel Comune di COURMAYEUR, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di asservimento da corrispondere alla

prise de possession des biens concernés vaut exécution du présent acte.

- 5) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004, un avis indiquant le jour et l'heure d'exécution du présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés au moins sept jours auparavant.
- 6) Le présent acte est transmis aux bureaux compétents en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, par les soins et aux frais de l'Administration régionale.
- 7) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11/2004, à l'issue des dites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.
- 8) Un recours contre le présent acte peut être introduit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les délais prévus par la loi.

Fait à Aoste, le 10 septembre 2019.

La dirigeante,
Stefania MAGRO

Acte n° 426 du 10 octobre 2019,

portant constitution de servitudes légales au profit de Deval SpA sur les terrains nécessaires aux travaux de pose des câbles souterrains MT/BT en vue du raccordement du poste dénommé « Peuterey », à Peuterey, dans la commune de COURMAYEUR, ainsi que fixation des indemnités de servitude y afférentes, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE
« EXPROPRIATIONS ET VALORISATION
DU PATRIMOINE ET MAISON DE JEU »

Omissis

décide

- 1) Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste), des servitudes légales sont constituées au profit de Deval SpA (code fiscal 01013210073), ayant son siège à Aoste, 8, rue de la Clavalité, sur les terrains indiqués ci-dessous et nécessaires aux travaux de pose des câbles souterrains MT/BT en vue du raccordement du poste dénommé « Peuterey », à Peuterey, dans la

ditta sottoriportata:

Kappa immobiliare s.p.a.

Sede omissis

c.f.: omissis

Fg. 71 n. 385 sup. da asservire mq. 72 Catasto terreni – servitù di elettrodotto interrato

Fg. 71 n. 41 sup. da asservire mq. 252 Catasto terreni – servitù di elettrodotto interrato

Indennità di asservimento: € 139,73

commune de COURMAYEUR ; l'indemnité provisoire de servitude à verser à la propriétaire concernée figure ci-après :

- 2) La servitù imposta, meglio rappresentata nella planimetria che del presente decreto fa parte integrante, consiste in:
- servitù di elettrodotto interrato, a 15 kV a favore della Società DEVAL S.p.a., per una larghezza di metri 1,50 per parte dall'asse linea per un totale di 3 metri;
 - servitù di elettrodotto aereo, a 15 kV in fili nudi a favore della Società DEVAL S.p.a., per una larghezza di metri 8,00 per parte dall'asse linea per un totale di 16 metri;
- 3) la servitù di cui al presente atto sarà amovibile, pertanto i proprietari dei fondi asserviti ed i loro aventi causa potranno avvalersi delle facoltà di cui al 4° comma dell'articolo 122 del R.D. 11 dicembre 1933, n. 1775 con facoltà di richiedere, in caso di edificazione sull'area asservita, lo spostamento o la modifica della linea elettrica a cura e spese della Deval S.p.a.;
- 4) L'asservimento coattivo imposto conferisce alla Società DEVAL S.p.a. la facoltà di:
- a) far accedere sul fondo asservito il proprio personale o chi per esso, con i mezzi d'opera e di trasporto necessari alla costruzione, all'esercizio, alla sorveglianza, alla manutenzione dell'elettrodotto stesso e di compiere i relativi lavori senza alcun preavviso, con espressa facoltà di utilizzare, ove esistenti, strade od accessi del fondo servente;
 - b) collocare, scavare, mantenere ed esercire l'elettrodotto in conformità al progetto della linea elettrica, nonché di apporre cippi segnalatori della presenza dell'elettrodotto;
 - c) deramificare o abbattere quelle piante che, ad esclusivo giudizio della Società DEVAL S.p.a., possano essere di impedimento alla costruzione, al regolare esercizio e alla sicurezza dell'elettrodotto nella fascia della larghezza di metri 1,50
- 2) Les servitudes en cause, figurant aux plans faisant partie intégrante du présent acte et profitant à *Deval SpA*, consistent en :
- une servitude de passage d'une ligne électrique souterraine de 15 kV d'une largeur totale de 3 mètres (1,5 mètre de chaque côté de l'axe médian de la canalisation) ;
 - une servitude de surplomb par une ligne électrique de 15 kV en fils nus d'une largeur totale de 16 mètres (8 mètres de chaque côté de l'axe médian de la ligne).
- 3) L'exercice des servitudes en cause pourra être transporté dans un endroit différent. La propriétaire et ses ayants cause conservent les droits prévus par le quatrième alinéa de l'art. 122 du décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933 et, au cas où des ouvrages seraient bâtis dans la zone frappée de servitude, ils ont la faculté de demander le déplacement ou la modification de la ligne électrique par les soins et aux frais de *Deval SpA*.
- 4) En vertu des servitudes en cause, *Deval SpA* est autorisée :
- a) À faire accéder à tout moment ses personnels ou toute personne agissant pour son compte à la zone frappée de servitude, avec les moyens qu'elle estime nécessaires à la construction, à l'exploitation, à la surveillance et à l'entretien de la ligne électrique, ainsi qu'à effectuer les travaux y afférents sans préavis et à utiliser, s'ils existent, les routes ou les accès des fonds servants ;
 - b) À effectuer les fouilles nécessaires, à mettre en œuvre, à maintenir et à exploiter la ligne électrique conformément au projet y afférent, ainsi qu'à apposer les bornes signalant la présence de ladite installation ;
 - c) À ébrancher ou à abattre les plantes qui, d'après sa décision sans appel, elle estime susceptibles d'entraver la mise en œuvre, l'exploitation régulière et la sécurité de la ligne électrique dans les marges de recul de 1,5 mètre et de 8 mètres de chaque

per il cavo interrato, di metri 8,00 per i fili nudi, per ciascuna parte dell'asse della linea. Le citate piante verranno indennizzate a parte ed in un'unica corresponsione e resteranno a disposizione dei proprietari dei terreni. La Società DEVAL S.p.a. avrà inoltre la facoltà di provvedere in futuro a mantenere sgombro il corridoio così creato senza più dovere corrispondere nulla ai proprietari dei fondi asserviti ed i loro aventi causa.

- 5) La Società DEVAL S.p.a. assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati.
- 6) I proprietari dei fondi asserviti ed i loro aventi causa:
 - potranno proseguire l'attuale coltivazione o avviare altre, purché tali utilizzazioni dell'area non diminuiscano, o rendano più incomodo l'uso delle servitù;
 - sono obbligati ad usare la fascia asservita compatibilmente con la presenza dell'elettrodotto ed inerente servitù, impegnandosi a non eseguire nella fascia stessa opera alcuna che possa comunque ostacolare e/o diminuire il regolare esercizio della servitù di cui al presente atto, obbligandosi altresì a conformarsi ad eventuali successivi provvedimenti di legge o regolamentari che dovessero imporre limiti o vincoli all'utilizzazione dei terreni.
- 7) Di ogni eventuale innovazione, costruzione o impianto ricadente nella fascia asservita, dovrà essere data preventiva comunicazione alla Società DEVAL S.p.a. e dovrà essere in ogni caso garantito, da parte dei proprietari dei fondi asserviti, il rispetto del D. Lgs. 81/2008 e s.m.i. in tema tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro, il rispetto delle norme in tema di esposizione ai campi elettrici e magnetici ed in particolare della legge n. 36/2001, del D.P.C.M. 8 luglio 2003, del D.M. 21 marzo 1988 e s.m.i., nonché delle norme del Codice Civile.
- 8) La Società DEVAL S.p.a. o da chi agisca in nome e per conto della stessa avrà l'obbligo di risarcire agli aventi diritto gli eventuali danni prodotti alle cose, ai manufatti, alle piantagioni ed ai frutti pendenti causati in occasione di riparazioni, modifiche, sostituzioni, manutenzione ed esercizio dell'impianto e liquidarli a chi di ragione.
- 9) Il presente Decreto viene notificato, dalla Società DEVAL S.p.a., ai sensi dell'art. 7 – comma 2 e dell'art.

côté de l'axe médian, respectivement, de la canalisation souterraine et de la ligne en fils nus. La propriétaire des fonds servants reçoit un dédommagement, versé à part en une seule tranche, au titre des plantes susmentionnées, qui restent à sa disposition. *Deval SpA* a, par ailleurs, la faculté de maintenir la tranchée ainsi réalisée libre de végétation sans devoir verser aucun autre dédommagement à la propriétaire des fonds servants, ni à ses ayants cause.

- 5) *Deval SpA* assume la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la construction et l'exploitation de la ligne en question, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention ou poursuite de la part des tiers qui s'estimeraient lésés.
- 6) La propriétaire des fonds servants et ses ayants cause :
 - peuvent continuer, ou commencer, à cultiver les terrains concernés, à condition que la culture pratiquée ne diminue l'usage ni n'entrave l'exercice des servitudes en question ;
 - s'engagent à utiliser la zone frappée de servitude de façon compatible avec la présence de la ligne électrique et avec les servitudes en question, à n'aménager aucun ouvrage qui puisse diminuer l'usage et/ou entraver l'exercice de celles-ci et à respecter toute éventuelle disposition législative ou réglementaire qui imposerait des limites ou des restrictions à l'utilisation des fonds servants.
- 7) La propriétaire des fonds servants doit informer au préalable *Deval Spa* de toute innovation, construction ou installation concernant la zone frappée de servitude et, en tout état de cause, respecter les dispositions du Code civil ainsi que les dispositions en matière de protection du bien-être et de la sécurité sur les lieux de travail visées au décret législatif n° 81 du 9 avril 2008 et en matière d'exposition aux champs électriques et magnétiques visées notamment à la loi n° 36 du 22 février 2001, au décret du président du Conseil des ministres du 8 juillet 2003 et au décret ministériel du 21 mars 1988.
- 8) *Deval SpA*, ou toute personne agissant au nom et pour le compte de celle-ci, est tenue d'indemniser les ayants droit pour les éventuels dommages causés aux biens, aux ouvrages, aux cultures et aux fruits pendants du fait des travaux de réparation, de modification, de remplacement, d'entretien et d'exploitation de l'installation en cause.
- 9) Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 et de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié, par les

25 della L.R. 2 luglio 2004 n. 11 “Disciplina dell’espropriazione per pubblica utilità in Valle d’Aosta”, ai proprietari dei terreni asserviti, nelle forme degli atti processuali civili unitamente alla dichiarazione per l’eventuale accettazione delle indennità.

- 10) Ai sensi dell’art. 19 – comma 3 l’estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.
- 11) L’esecuzione del presente Decreto ha luogo con la redazione del verbale di immissione nel possesso dei beni asserviti, ai sensi dell’art. 20 – comma 1 della l.r. 2 luglio 2004, n. 11, a cura della Società DEVAL S.p.a. promotrice e beneficiaria dell’asservimento.
- 12) Il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici dell’Agenzia delle Entrate e volturato, ove necessario, nei registri catastali a cura dell’Amministrazione regionale, ente espropriante, a spese della Società DEVAL S.p.a., promotrice e beneficiaria dell’asservimento.
- 13) Adempite le suddette formalità, ai sensi dell’art. 22 – comma 3, della legge 2 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi agli immobili asserviti potranno essere fatti valere esclusivamente sull’indennità.
- 14) In caso di accettazione o non accettazione dell’indennità sarà cura della Società DEVAL S.p.a. provvedere al pagamento diretto ovvero al deposito dell’indennità stessa, ai sensi degli art.li 27 e 28 della l. r. 11/2004.
- 15) Avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Aosta, 10 ottobre 2019.

Il Dirigente
Stefania MAGRO

Provvedimento dirigenziale 18 ottobre 2019, n. 6121.

Approvazione della proroga sino al 31 ottobre 2020 della validità dell’autorizzazione unica rilasciata con provvedimento dirigenziale n. 3418/2014 all’Impresa “Compagnia Valdostana delle acque - Compagnie Valdôtaine des Eaux S.p.A.” di CHÂTILLON, per l’intervento di sostituzione della condotta forzata dell’impianto idroelettrico di GRESSONEY- LA-TRINITÉ.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA RISPARMIO
ENERGETICO, SVILUPPO FONTI RINNOVABILI E
MOBILITÀ SOSTENIBILE

soins de *Deval SpA*, à la propriétaire des biens frappés de servitude, dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti de la déclaration d’acceptation de l’indemnité.

- 10) Aux termes du troisième alinéa de l’art. 19 de la LR n° 11/2004, un extrait du présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.
- 11) Aux termes du premier alinéa de l’art. 20 de la LR n° 11/2004, l’établissement, par les soins de *Deval SpA*, promotrice et bénéficiaire de la constitution des servitudes, du procès-verbal de prise de possession des biens en cause vaut exécution du présent acte.
- 12) Le présent acte est transmis aux bureaux compétents de l’Agence des impôts en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d’urgence, et, si nécessaire, le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre par les soins de l’Administration régionale et aux frais de *Deval SpA*, promotrice et bénéficiaire de la constitution des servitudes.
- 13) Aux termes du troisième alinéa de l’art. 22 de la LR n° 11/2004, à l’issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles frappés de servitude sont reportés sur l’indemnité y afférente.
- 14) Aux termes des art. 27 et 28 de la LR n° 11/2004, *Deval SpA* pourvoit soit au paiement direct de l’indemnité, en cas d’acceptation, soit à sa consignation, en cas de refus.
- 15) Un recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional compétent dans les délais prévus par la loi.

Fait à Aoste, le 10 octobre 2019.

La dirigeante,
Stefania MAGRO

Acte du dirigeant n° 6121 du 18 octobre 2019,

portant prorogation, jusqu’au 31 octobre 2020, de la validité de l’autorisation unique accordée à *Compagnia Valdostana delle Acque – Compagnie Valdôtaine des Eaux SpA* de CHÂTILLON par l’acte du dirigeant n° 3418 du 8 septembre 2014, en vue du remplacement de la conduite forcée de l’installation hydroélectrique située à GRESSONEY-LA-TRINITÉ.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE « ÉCONOMIES
D’ÉNERGIE, DÉVELOPPEMENT DES SOURCES
RENOUVELABLES ET MOBILITÉ DURABLE »

Omissis

decide

1. di approvare la proroga sino al 31 ottobre 2020 della validità dell'autorizzazione unica rilasciata con provvedimento dirigenziale dell'8 settembre 2014, n. 3418 all'Impresa "Compagnia Valdostana delle Acque - Compagnie Valdôtaine des Eaux S.p.A." di CHÂTILLON, Partita I.V.A. 01013130073, per l'intervento di sostituzione della condotta forzata dell'impianto idroelettrico di GRESSONEY-LA-TRINITÉ;
2. di dare atto che l'autorizzazione di cui al punto 1. ha durata fino al 31 ottobre 2020;
3. di stabilire che:
 - a. sono fatte salve le prescrizioni formulate nei provvedimenti dirigenziali n. 3418/2014, n. 2249/2016, n. 3414/2017 e n. 5064/2018;
 - b. il presente provvedimento è trasmesso all'Impresa autorizzata, al Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ, alle strutture regionali interessate, alla stazione forestale di Gaby e ad ogni altro soggetto coinvolto nel procedimento ai sensi del capo VI, sezione II, della l.r. 19/2007;
4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
5. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'estensore
Jean Claude PESSION

Il Dirigente
Massimo BROCCOLATO

**DELIBERAZIONI
DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 18 ottobre 2019, n. 1386.

Variazioni al bilancio di previsione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2019/2021, per spostamenti tra le dotazioni di missioni e programmi riguardanti le spese per il personale.

Omissis

décide

1. L'autorisation unique délivrée *Compagnia Valdostana delle Acque – Compagnie Valdôtaine des Eaux SpA* de CHÂTILLON (numéro d'immatriculation *IVA* 01013130073) par l'acte du dirigeant n° 3418 du 8 septembre 2014, en vue du remplacement de la conduite forcée de l'installation hydroélectrique située à GRESSONEY-LA-TRINITÉ, est prorogée jusqu'au 31 octobre 2020.
2. L'autorisation unique visée au point 1 expire donc le 31 octobre 2020.
3. Il est établi ce qui suit :
 - a. Les prescriptions formulées dans les actes du dirigeant n°s 3418/2014, 2249 du 25 mai 2016, 3414 du 5 juillet 2017 et 5064 du 24 septembre 2018 demeurent valables ;
 - b. Le présent acte est transmis à l'entreprise titulaire de l'autorisation unique, à la Commune de GRESSONEY-LA-TRINITÉ, aux structures régionales concernées, au poste forestier de Gaby et à tout autre acteur impliqué dans la procédure au sens de la section II du chapitre VI de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007.
4. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
5. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,
Jean Claude PESSION

Le dirigeant,
Massimo BROCCOLATO

**DÉLIBÉRATIONS
DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1386 du 18 octobre 2019,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2019/2021 du fait du virement de crédits entre les chapitres relatifs aux missions et aux programmes concernant les dépenses de personnel.

Omissis

LA GIUNTA

Omissis

delibera

1. di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2019/2021, come risulta dagli allegati alla presente deliberazione;
2. di disporre, ai sensi dell'art. 29, c. 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel bollettino ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2019/2021 sont approuvées telles qu'elles figurent aux annexes de la présente délibération.
2. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2019	2020	2021	
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENT E	05 - AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTIC A E FORESTAZION E	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023833	SPESA PER GLI ACCERTAMENTI SANITARI PREVENTIVI ALL'ASSUNZIONE DEL PERSONALE REGIONALE DEL CORPO FORESTALE DELLA VALLE D'AOSTA	14 00 00 - DIPARTIMENTO PERSONALE E ORGANIZZAZIONE	C	0,00	0,00	La diminuzione è necessaria per attribuire al capitolo specifico le somme per gli accertamenti sanitari preliminari al corso di formazione, per l'assunzione di 1 Collaboratore tecnico antincendi ed eventuali altri accertamenti, senza pregiudicare il pagamento delle spese per gli accertamenti sanitari a personale del Corpo forestale a tutto il 2019
						€	-1.000,00	-1.000,00	
11 - SOCCORSO CIVILE	01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023832	SPESA PER GLI ACCERTAMENTI SANITARI PREVENTIVI ALL'ASSUNZIONE DEL PERSONALE REGIONALE DEL CORPO VALDOSTANO DEI VIGILI DEL FUOCO	14 00 00 - DIPARTIMENTO PERSONALE E ORGANIZZAZIONE	C	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria per far fronte alla spesa relativa al pagamento degli accertamenti sanitari, preliminari al corso di formazione professionale obbligatorio, necessari ai fini dell'assunzione di un Collaboratore tecnico antincendi del Corpo Valdostano dei Vigili del Fuoco oltre ad eventuali ulteriori accertamenti.
						€	1.000,00	1.000,00	
Totale						C	0,00	0,00	0,00
						€	0,00	0,00	

C = Competenza
€ = Cassa

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2019	2020	2021	
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	05 - AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	-1.000,00	0,00	0,00
11 - SOCCORSO CIVILE	01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	1.000,00	0,00	0,00
			C	0,00	0,00	0,00

C = Competenza

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2019	2020	2021	
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	05 - AREE PROTETTE, PARCHI NATURALI, PROTEZIONE NATURALISTICA E FORESTAZIONE	1 - SPESE CORRENTI	C	-1.000,00	0,00	0,00
			€	-1.000,00		
11 - SOCCORSO CIVILE	01 - SISTEMA DI PROTEZIONE CIVILE	1 - SPESE CORRENTI	C	1.000,00	0,00	0,00
			€	1.000,00		
			C	0,00	0,00	0,00
			€	0,00		

C = Competenza
€ = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2019	2020	2021		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDIMENTO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023285	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (1.003 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDIMENTO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	-2.200,00 -2.200,00	0,00 0,00	0,00	La variazione è necessaria per trasferire, a fronte dei trasferimenti disposti con DGR 1353/2019, le risorse relative al pagamento delle voci stipendiali sul capitolo della missione/programma di destinazione
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	06 - SERVIZI AUSILIARI ALL'ISTRUZIONE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023357	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (4.006 - SERVIZI AUSILIARI ALL'ISTRUZIONE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	-1.600,00 -1.600,00	0,00	0,00	La variazione è necessaria per trasferire, a fronte dei trasferimenti disposti con DGR 1353/2019, le risorse relative al pagamento degli oneri contributivi sul capitolo della missione/programma di destinazione
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	06 - SERVIZI AUSILIARI ALL'ISTRUZIONE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023359	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (4.006 - SERVIZI AUSILIARI ALL'ISTRUZIONE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	-500,00 -500,00	0,00	0,00	La variazione è necessaria per trasferire, a fronte dei trasferimenti disposti con DGR 1353/2019, le risorse relative al pagamento dell'IRAP sul capitolo della missione/programma di destinazione.
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	01 - ORGANI ISTITUZIONALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023274	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (1.001 - ORGANI ISTITUZIONALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	-5.000,00 -5.000,00	0,00	0,00	La variazione è necessaria per trasferire, a fronte dei trasferimenti disposti con DGR 1353/2019, le risorse relative al pagamento delle voci stipendiali sul capitolo della missione/programma di destinazione.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2019	2020	2021		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	01 - ORGANI ISTITUZIONALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023276	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (1.001 - ORGANI ISTITUZIONALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	-1.500,00 -1.500,00	0,00 0,00	0,00	La variazione è necessaria per trasferire, a fronte dei trasferimenti disposti con DGR 1353/2019, le risorse relative al pagamento degli oneri contributivi sul capitolo della missione/programma di destinazione
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	01 - ORGANI ISTITUZIONALI	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023278	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (1.001 - ORGANI ISTITUZIONALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	-450,00 -450,00	0,00	0,00	La variazione è necessaria per trasferire, a fronte dei trasferimenti disposti con DGR 1353/2019, le risorse relative al pagamento dell'IRAP sul capitolo della missione/programma di destinazione
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARI A	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023341	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (4.002 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA - 09.1)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	-3.550,00 -3.550,00	0,00	0,00	La variazione è necessaria per trasferire, a fronte dei trasferimenti disposti con DGR 1353/2019, le risorse relative al pagamento delle voci stipendiali sul capitolo della missione/programma di destinazione
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARI A	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023342	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (4.002 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA - 09.1)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	-1.150,00 -1.150,00	0,00	0,00	La variazione è necessaria per trasferire, a fronte dei trasferimenti disposti con DGR 1353/2019, le risorse relative al pagamento degli oneri contributivi sul capitolo della missione/programma di destinazione

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2019	2020	2021		
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARI A	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023344	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (4.002 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA - 09.1)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	-300,00 -300,00	0,00 0,00	0,00	La variazione è necessaria per trasferire, a fronte dei trasferimenti disposti con DGR 1353/2019, le risorse relative al pagamento dell'IRAP sul capitolo della missione/programma di destinazione
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTT URE STRADALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023436	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (10.005 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	-4.200,00 -4.200,00	0,00	0,00	La variazione è necessaria per trasferire, a fronte dei trasferimenti disposti con DGR 1353/2019, le risorse relative al pagamento delle voci stipendiali sul capitolo della missione/programma di destinazione
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTT URE STRADALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023437	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (10.005 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	-1.250,00 -1.250,00	0,00	0,00	La variazione è necessaria per trasferire, a fronte dei trasferimenti disposti con DGR 1353/2019, le risorse relative al pagamento degli oneri contributivi sul capitolo della missione/programma di destinazione
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTT URE STRADALI	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023439	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (10.005 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	-400,00 -400,00	0,00	0,00	La variazione è necessaria per trasferire, a fronte dei trasferimenti disposti con DGR 1353/2019, le risorse relative al pagamento dell'IRAP sul capitolo della missione/programma di destinazione

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2019	2020	2021		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZ IONE E PROVVEDITOR ATO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023288	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (1.003 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	-200,00 -200,00	0,00 0,00	0,00	La variazione è necessaria per trasferire, a fronte dei trasferimenti disposti con DGR 1353/2019, le risorse relative al pagamento dell'IRAP sul capitolo della missione/programma di destinazione
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZ IONE E PROVVEDITOR ATO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023286	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (1.003 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	-700,00 -700,00	0,00	0,00	La variazione è necessaria per trasferire, a fronte dei trasferimenti disposti con DGR 1353/2019, le risorse relative al pagamento degli oneri contributivi sul capitolo della missione/programma di destinazione
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	06 - SERVIZI AUSILIARI ALL'ISTRUZIONE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023356	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (4.006 - SERVIZI AUSILIARI ALL'ISTRUZIONE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	-5.400,00 -5.400,00	0,00	0,00	La variazione è necessaria per trasferire, a fronte dei trasferimenti disposti con DGR 1353/2019, le risorse relative al pagamento delle voci stipendiali sul capitolo della missione/programma di destinazione
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023329	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (1.011 - ALTRI SERVIZI GENERALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	-450,00 -450,00	0,00	0,00	La variazione è necessaria per trasferire, a fronte dei trasferimenti disposti con DGR 1353/2019, le risorse relative al pagamento dell'IRAP sul capitolo della missione/programma di destinazione

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2019	2020	2021		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023327	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (1.011 - ALTRI SERVIZI GENERALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	-1.500,00 -1.500,00	0,00 0,00	0,00	La variazione è necessaria per trasferire, a fronte dei trasferimenti disposti con DGR 1353/2019, le risorse relative al pagamento degli oneri contributivi sul capitolo della missione/programma di destinazione
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023325	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (1.011 - ALTRI SERVIZI GENERALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	-5.000,00 -5.000,00	0,00	0,00	La variazione è necessaria per trasferire, a fronte dei trasferimenti disposti con DGR 1353/2019, le risorse relative al pagamento delle voci stipendiali sul capitolo della missione/programma di destinazione
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONAL E	01 - SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023496	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (15.001 - SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	5.400,00 5.400,00	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione delle voci stipendiali a seguito del trasferimento di vari dipendenti come disposto dalla DGR 1353/2019 a tutto il 31/12/2019
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONAL E	01 - SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023497	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (15.001 - SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	1.600,00 1.600,00	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione degli oneri contributivi a seguito del trasferimento di vari dipendenti come disposto dalla DGR 1353/2019 a tutto il 31/12/2019

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2019	2020	2021	
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONAL E	01 - SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023499	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (15.001 - SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione dell'IRAP a seguito del trasferimento di vari dipendenti come disposto dalla DGR 1353/2019 a tutto il 31/12/2019.
						€	500,00	500,00	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023320	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (1.010 - RISORSE UMANE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione delle voci spendenziali a seguito del trasferimento di vari dipendenti come disposto dalla DGR 1353/2019 a tutto il 31/12/2019.
						€	13.550,00	13.550,00	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023321	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (1.010 - RISORSE UMANE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione degli oneri contributivi a seguito del trasferimento di vari dipendenti come disposto dalla DGR 1353/2019 a tutto il 31/12/2019.
						€	4.150,00	4.150,00	
16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENT ARIE PESCA	02 - CACCIA E PESCA	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023519	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (16.002 - CACCIA E PESCA)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione dell'IRAP a seguito del trasferimento di vari dipendenti come disposto dalla DGR 1353/2019 a tutto il 31/12/2019.
						€	200,00	200,00	

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2019	2020	2021	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	01 - ORGANI ISTITUZIONALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023274	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (1.001 - ORGANI ISTITUZIONALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione delle voci stipendiali a seguito del trasferimento di vari dipendenti come disposto dalla DGR 1353/2019 a tutto il 31/12/2019.
						€	4.200,00	4.200,00	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	01 - ORGANI ISTITUZIONALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023276	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (1.001 - ORGANI ISTITUZIONALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione degli oneri contributivi a seguito del trasferimento di vari dipendenti come disposto dalla DGR 1353/2019 a tutto il 31/12/2019.
						€	1.250,00	1.250,00	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	01 - ORGANI ISTITUZIONALI	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023278	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (1.001 - ORGANI ISTITUZIONALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione dell'IRAP a seguito del trasferimento di vari dipendenti come disposto dalla DGR 1353/2019 a tutto il 31/12/2019.
						€	400,00	400,00	
16 - AGRICOLTURA, POLTICHE AGROALIMENT ARIE PESCA	02 - CACCIA E PESCA	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023516	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (16.002 - CACCIA E PESCA)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione delle voci stipendiali a seguito del trasferimento di vari dipendenti come disposto dalla DGR 1353/2019 a tutto il 31/12/2019.
						€	2.200,00	2.200,00	

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2019	2020	2021	
16- AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENT ARI E PESCA	02 - CACCIA E PESCA	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023517	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (16.002 - CACCIA E PESCA)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione degli oneri contributivi a seguito del trasferimento di vari dipendenti come disposto dalla DGR 1353/2019 a tutto il 31/12/2019
						€	700,00	700,00	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023323	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (1.010 - RISORSE UMANE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione dell'IRAP a seguito del trasferimento di vari dipendenti come disposto dalla DGR 1353/2019 a tutto il 31/12/2019
						€	1.200,00	1.200,00	
Totale						C	0,00	0,00	0,00
						€	0,00	0,00	

C = Competenza
€ = Cassa

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2019	2020	2021	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	01 - ORGANI ISTITUZIONALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C -1.050,00	0,00	0,00	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	01 - ORGANI ISTITUZIONALI	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C -50,00	0,00	0,00	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C -2.900,00	0,00	0,00	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C -200,00	0,00	0,00	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C 17.700,00	0,00	0,00	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C 1.200,00	0,00	0,00	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C -6.500,00	0,00	0,00	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C -450,00	0,00	0,00	
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C -4.700,00	0,00	0,00	
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C -300,00	0,00	0,00	
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	06 - SERVIZI AUSILIARI ALL'ISTRUZIONE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C -7.000,00	0,00	0,00	
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	06 - SERVIZI AUSILIARI ALL'ISTRUZIONE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C -500,00	0,00	0,00	
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C -5.450,00	0,00	0,00	

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2019	2020	2021	
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	-400,00	0,00	0,00
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	01 - SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	7.000,00	0,00	0,00
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	01 - SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	500,00	0,00	0,00
16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA	02 - CACCIA E PESCA	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	2.900,00	0,00	0,00
16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA	02 - CACCIA E PESCA	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	200,00	0,00	0,00
			C	0,00	0,00	0,00

C = Competenza

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO							
SPESA		MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
					2019	2020	2021
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	01 - ORGANI ISTITUZIONALI		1 - SPESE CORRENTI	C	-1.100,00	0,00	0,00
				€	-1.100,00		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO		1 - SPESE CORRENTI	C	-3.100,00	0,00	0,00
				€	-3.100,00		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE		1 - SPESE CORRENTI	C	18.900,00	0,00	0,00
				€	18.900,00		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI		1 - SPESE CORRENTI	C	-6.950,00	0,00	0,00
				€	-6.950,00		
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA		1 - SPESE CORRENTI	C	-5.000,00	0,00	0,00
				€	-5.000,00		
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	06 - SERVIZI AUSILIARI ALL'ISTRUZIONE		1 - SPESE CORRENTI	C	-7.500,00	0,00	0,00
				€	-7.500,00		
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 - VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI		1 - SPESE CORRENTI	C	-5.850,00	0,00	0,00
				€	-5.850,00		
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	01 - SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO		1 - SPESE CORRENTI	C	7.500,00	0,00	0,00
				€	7.500,00		
16 - AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA	02 - CACCIA E PESCA		1 - SPESE CORRENTI	C	3.100,00	0,00	0,00
				€	3.100,00		
				C	0,00	0,00	0,00
				€	0,00		

C = Competenza
€ = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2019	2020	2021		
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	03 - ALTRI FONDI	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0023782	FONDO PER LE NUOVE ASSUNZIONI A TEMPO DETERMINATO DI PERSONALE REGIONALE	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	-8.150,00 -8.150,00	0,00 0,00	0,00	La variazione è necessaria per trasferire dal Fondo per le nuove assunzioni a tempo determinato di personale regionale agli appositi capitoli di spesa sulle missioni e programmi interessati le risorse necessarie al pagamento di retribuzioni e relativi oneri per personale assunto a tempo determinato
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	02 - TRASPORTO PUBBLICO LOCALE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023431	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (10.002 - TRASPORTO PUBBLICO LOCALE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	5.950,00 5.950,00	0,00 0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione delle retribuzioni a personale assunto a tempo determinato per l'anno 2019 presso l'Amministrazione regionale
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	02 - TRASPORTO PUBBLICO LOCALE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023434	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (10.002 - TRASPORTO PUBBLICO LOCALE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	500,00 500,00	0,00 0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione dell'IRAP sulle spese per personale assunto a tempo determinato nell'anno 2019 presso l'Amministrazione regionale
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	02 - TRASPORTO PUBBLICO LOCALE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023432	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (10.002 - TRASPORTO PUBBLICO LOCALE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	1.700,00 1.700,00	0,00 0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione degli oneri contributivi sulle spese per personale assunto a tempo determinato nell'anno 2019 presso l'Amministrazione regionale
Totale						C €	0,00 0,00	0,00 0,00	0,00 0,00	

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE								
SPESA								
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		MOTIVAZIONE
						2019	2020	

C = Competenza

€ = Cassa

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2019	2020	2021	
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	02 - TRASPORTO PUBBLICO LOCALE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	7.650,00	0,00	0,00
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	02 - TRASPORTO PUBBLICO LOCALE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	500,00	0,00	0,00
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	03 - ALTRI FONDI	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	C	-8.150,00	0,00	0,00
			C	0,00	0,00	0,00

C = Competenza

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2019	2020	2021	
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	02 - TRASPORTO PUBBLICO LOCALE	1 - SPESE CORRENTI	C 8.150,00	0,00	0,00	0,00
			€ 8.150,00			
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	03 - ALTRI FONDI	1 - SPESE CORRENTI	C -8.150,00	0,00	0,00	0,00
			€ -8.150,00			
			C 0,00	0,00	0,00	0,00
			€ 0,00			

C = Competenza
 € = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2019	2020	2021		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023791	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - SPESE SUL FONDO UNICO AZIENDALE	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	-263,08 -263,08	0,00 0,00	0,00	La variazione è necessaria per trasferire, dal capitolo degli oneri sul Fondo Unico Aziendale, all'apposito capitolo di spesa sulla missione e programma interessata, le risorse necessarie al pagamento, nell'anno 2019, degli oneri contributivi sulla particolare posizione organizzativa.
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023792	IRAP SU REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - SPESE SUL FONDO UNICO AZIENDALE	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	-78,46 -78,46	0,00	0,00	La variazione è necessaria per trasferire, dal capitolo dell'Irap sul Fondo Unico Aziendale, all'apposito capitolo di spesa sulla missione e programma interessata, le risorse necessarie al pagamento, nell'anno 2019, dell'Irap sulla particolare posizione organizzativa.
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023221	SPESE SUL FONDO UNICO AZIENDALE	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C €	-923,10 -923,10	0,00	0,00	La variazione è necessaria per trasferire, dal Fondo Unico Aziendale 2019, al capitolo di spesa sulla missione e programma interessata, le risorse per il pagamento, nell'anno 2019, della particolare posizione organizzativa (PPO) ad un dipendente di categoria D (PD n. 6003/19).

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2019	2020	2021	
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENT E	02 - TUTELA, VALORIZZAZI ONE E RECUPERO AMBIENTALE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023402	SPESA PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (9.002 - TUTELA, VALORIZZAZIONE E RECUPERO AMBIENTALE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare il capitolo di spesa inerente i contributi previdenziali per l'importo relativo agli oneri calcolati sulla particolare posizione organizzativa per l'anno 2019.
						€	263,08	263,08	
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENT E	02 - TUTELA, VALORIZZAZI ONE E RECUPERO AMBIENTALE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023404	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (9.002 - TUTELA, VALORIZZAZIONE E RECUPERO AMBIENTALE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare il capitolo di spesa inerenti l'IRAP per l'importo relativo a tale onere calcolato sulla particolare posizione organizzativa per l'anno 2019.
						€	78,46	78,46	
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENT E	02 - TUTELA, VALORIZZAZI ONE E RECUPERO AMBIENTALE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023401	SPESA PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (9.002 - TUTELA, VALORIZZAZIONE E RECUPERO AMBIENTALE)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare il capitolo inerente le voci stipendiali per l'importo relativo alla particolare posizione organizzativa, per l'anno 2019, onde consentirne la liquidazione al dipendente interessato.
						€	923,10	923,10	
Totale						C	0,00	0,00	0,00
						€	0,00	0,00	

C = Competenza
€ = Cassa

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2019	2020	2021	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	-1.186,18	0,00	0,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	-78,46	0,00	0,00
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	02 - TUTELA, VALORIZZAZIONE E RECUPERO AMBIENTALE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	1.186,18	0,00	0,00
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	02 - TUTELA, VALORIZZAZIONE E RECUPERO AMBIENTALE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	78,46	0,00	0,00
			C	0,00	0,00	0,00

C = Competenza

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2019	2020	2021	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	1 - SPESE CORRENTI	C	-1.264,64	0,00	0,00
			€	-1.264,64		
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	02 - TUTELA, VALORIZZAZIONE E RECUPERO AMBIENTALE	1 - SPESE CORRENTI	C	1.264,64	0,00	0,00
			€	1.264,64		
			C	0,00	0,00	0,00
			€	0,00		

C = Competenza

€ = Cassa

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di LA THUILE.

Pubblicazione dei risultati di referendum consultivi.

IL SINDACO DI LA THUILE

ai sensi dell'art. 10, comma 3 del Regolamento comunale per lo svolgimento dei referendum comunali consultivo, propositivo e abrogativo

RENDE NOTI I RISULTATI DEI SEGUENTI REFERENDUM CONSULTIVI SVOLTISI A LA THUILE IL 20 OTTOBRE 2019

**ACTES
ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune de LA THUILE.

Publication des résultats des référendums de consultation.

LE SYNDIC

Aux termes du troisième alinéa de l'art. 10 du règlement communal pour le déroulement des référendums de consultation, de proposition et d'abrogation

PROCLAME LES RÉSULTATS DES RÉFÉRENDUMS DE CONSULTATION QUI SE SONT DÉROULÉS À LA THUILE LE 20 OCTOBRE 2019 :

Quesiti	Numero votanti	Voti favorevoli	Voti contrari	Schede bianche
Questions	Nombre de votants	Voix pour	Voix contre	Bulletins blancs
Volete che l'amministrazione comunale si impegni a promuovere nelle sedi competenti la variante sulla strada statale 26 che dal ponte che porta a piazza Cavalieri di Vittorio Veneto, prosegua costeggiando la destra orografica del torrente Verney fino a ricongiungersi, mediante rotatoria, al tracciato esistente all'altezza della Caserma Monte Bianco?	387	321	65	1
Volete che l'amministrazione comunale si impegni a promuovere nelle sedi competenti la realizzazione di un campo da Golf nei prati di Arly?	387	228	152	7
Volete che l'amministrazione comunale si impegni a promuovere nelle sedi competenti la realizzazione di un collegamento permanente mediante la realizzazione di un tunnel sotto il colle del Piccolo San Bernardo ad uso prettamente turistico (no traffico pesante) tra il Comune di La Thuile ed i Comuni Francesi di Seez-/Bourg-Saint-Maurice?	387	242	139	6

Tutti e tre referendum risultano validi e hanno ottenuto una risposta favorevole.

La Thuile, 24 ottobre 2019

Il Sindaco
Mathieu FERRARIS

Azienda USL Valle d'Aosta.

Avviso di sorteggio di componenti di Commissione esaminatrice di concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

AVVISO

Les trois référendums sont valables et les voix « pour » constituent la majorité des suffrages valablement exprimés.

Fait à La Thuile, le 24 octobre 2019.

Le syndic,
Mathieu FERRARIS

Agence USL de la Vallée d'Aoste

Avis de tirage au sort des membres du jury d'un concours externe, sur titres et épreuves, organisé en vue de pourvoir des postes vacants à l'organigramme de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

AVIS

Si rende noto che il giorno 20 dicembre 2019 alle ore 9,00 ad Aosta presso la sede dell'Ufficio Concorsi dell'Azienda USL della Valle d'Aosta - Via Saint Martin de Corleans, n. 248 (2° piano) 11100 AOSTA – verrà effettuato, ai sensi e con le modalità previste dall'art. 6 del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483, il sorteggio di componenti della Commissione esaminatrice del sotto indicato concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta, la cui composizione è prevista dal sopra richiamato D.P.R. 483/97 – art. 5:

ore 9,00 concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 3 Dirigenti Sanitari Medici appartenenti all'Area della medicina diagnostica e dei servizi – Disciplina di Anestesia e Rianimazione, da assegnare alla S.C. "Anestesia e Rianimazione".

Il Commissario
Angelo Michele PESCARMONA

est donné du fait que le 20 décembre 2019, à 9 h, au Bureau des concours situé à Aoste, 214, rue Saint-Martin-de-Corléans (2^e étage), il sera procédé, aux termes de l'art. 6 du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997, au tirage au sort des membres du jury du concours externe, sur titres et épreuves, organisé en vue de pourvoir les postes vacants à l'organigramme de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste indiqués ci-après, jury dont la composition est prévue par l'art. 5 du DPR n° 483/1997 susmentionné :

9 h : Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trois médecins – dirigeants sanitaires (secteur « Médecine diagnostique et des services » – discipline « Anesthésie et réanimation »), à affecter à la structure complexe « Anesthésie et réanimation ».

Le commissaire,
Angelo Michele PESCARMONA

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Agenzia Regionale dei segretari degli enti locali della Valle d'Aosta.

Estratto del bando di corso-concorso per il reclutamento di otto segretari degli enti locali della Valle d'Aosta.

IL PRESIDENTE DELL'AGENZIA DEI SEGRETARI
DEGLI ENTI LOCALI DELLA VALLE D'AOSTA

Rende noto

che l'Agenzia regionale dei segretari degli enti locali della Valle D'Aosta (di seguito denominata Agenzia) ha indetto un corso-concorso pubblico per il reclutamento di otto segretari secondo le modalità previste dalla legge regionale n. 14 del 24 settembre 2019, da assegnare ad enti locali valdostani.

Requisiti per l'ammissione

1. Al corso-concorso possono partecipare i cittadini italiani, appartenenti ad una delle categorie di seguito indicate:
 - a) i dipendenti a tempo indeterminato dell'Amministrazione regionale, degli enti pubblici non economici dipendenti dalla Regione, degli enti locali e delle loro forme associative o di altre pubbliche amministrazioni, che abbiano compiuto almeno cinque anni di effettivo servizio con inquadramento nella categoria immediatamente inferiore alla qualifica unica dirigenziale, ivi compreso il personale docente delle istituzioni scolastiche, in possesso di laurea magistrale;
 - b) i soggetti con un'esperienza professionale almeno triennale, maturata nel decennio antecedente la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda di partecipazione al corso-concorso (12 dicembre 2019), in aziende o enti, pubblici o privati, con contratto di lavoro dirigenziale e in possesso di laurea magistrale;
 - c) i liberi professionisti, in possesso di laurea magistrale, con almeno cinque anni di comprovato esercizio di attività libero-professionale, maturato nel decennio antecedente la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda di partecipazione al corso-concorso (12 dicembre 2019), con iscrizione al relativo Albo ove prevista dai relativi

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Agence régionale des secrétaires des collectivités locales de la Vallée d'Aoste.

Extrait de l'avis de cours-concours en vue du recrutement de huit secrétaires des collectivités locales de la Vallée d'Aoste.

LA PRÉSIDENTE DE L'AGENCE DES SECRÉTAIRES
DES COLLECTIVITÉS LOCALES
DE LA VALLEE D'AOSTE

donne avis

du fait que l'Agence des secrétaires des collectivités locales de la Vallée d'Aoste, ci-après dénommée « agence », lance un cours-concours externe en vue du recrutement, suivant les modalités prévues par la loi régionale n° 14 du 24 septembre 2019, de huit secrétaires à affecter aux collectivités locales de la Vallée d'Aoste.

Conditions requises

1. Peuvent faire acte de candidature les citoyens italiens qui justifient d'une licence magistrale et appartiennent à l'une des catégories ci-après :
 - a) Les fonctionnaires sous contrat à durée indéterminée de l'Administration régionale, des organismes publics non économiques dépendant de la Région, des collectivités locales et des associations de celles-ci, ainsi que des autres administrations publiques, justifiant d'au moins cinq ans de service effectif dans la catégorie immédiatement inférieure à la catégorie unique de direction, y compris les enseignants des institutions scolaires ;
 - b) Les personnes justifiant d'une expérience professionnelle d'au moins trois ans, acquise au cours des dix années précédant le délai de candidature (12 décembre 2019), au sein d'entreprises ou d'établissements, publics ou privés, dans un emploi de direction ;
 - c) Les professionnels libéraux justifiant d'une ancienneté d'au moins cinq ans dans l'exercice de leur profession, acquise au cours des dix années précédant le délai de candidature (12 décembre 2019), ainsi que de l'inscription au tableau y afférent, lorsque cela est prévu par les dispositions régissant la profession en cause.

ordinamenti professionali.

2. Al concorso possono partecipare anche coloro che sono in possesso di titolo di studio conseguito all'estero.

Accertamento linguistico

1. Il candidato deve sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato per lo svolgimento delle prove d'esame, consiste in una prova scritta e in una prova orale riguardanti la sfera pubblica e la sfera professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

Preselezione e corso di formazione

1. La partecipazione al corso di formazione è subordinata al superamento di una prova preselettiva di cui all'art. 14 del bando.
2. Alle prove d'esame sono ammessi i candidati in regola con gli obblighi di frequenza al corso di formazione di cui dall'art. 15 del bando.

Concorso

1. Il concorso consiste in due prove scritte, di cui una a carattere teorico-pratico ed in una prova orale.
2. Le prove d'esame comprendono:
 - a. Una prima prova scritta vertente sulle seguenti materie:
 - diritto amministrativo;
 - legislazione regionale in materia di enti locali;
 - contabilità pubblica con riferimento all'armonizzazione dei sistemi contabili;
 - codice dei contratti pubblici.
 - b. Una seconda prova scritta, di carattere teorico-pratico, diretta ad accertare l'attitudine dei concorrenti alla soluzione corretta, sotto il profilo della legittimità, della convenienza e dell'efficienza ed economicità organizzativa di questioni connesse con l'attività amministrativa e istituzionale dell'amministrazione pubblica.

2. Peuvent également faire acte de candidature les personnes qui ont obtenu à l'étranger le titre d'études requis.

Examen préliminaire

1. Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur acte de candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves du concours, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

Épreuve de présélection et cours de formation

1. La participation au cours de formation est subordonnée à la réussite de l'épreuve de présélection visée à l'art. 14 de l'avis intégral.
2. À l'issue du cours de formation, les candidats qui ont respecté les conditions de fréquence visées à l'art. 15 de l'avis intégral sont admis aux épreuves du concours.

Épreuves du concours

1. Le concours consiste en deux épreuves écrites, dont une à caractère théorique et pratique, et en une épreuve orale.
2. Les épreuves du concours sont les suivantes :
 - a. Une première épreuve écrite portant sur les matières suivantes :
 - droit administratif ;
 - dispositions régionales en matière de collectivités locales ;
 - comptabilité publique, eu égard notamment à l'harmonisation des systèmes comptables ;
 - code des contrats publics ;
 - b. Une deuxième épreuve écrite, à caractère théorique et pratique, visant à vérifier l'aptitude du candidat à trouver la solution correcte, sous le profil de la légalité, de l'opportunité, de l'efficacité organisationnelle et de l'économicité, à des questions ayant trait à l'activité administrative et institutionnelle de l'Administration publique ;

- c. Una prova orale vertente, oltre che sulle materie oggetto delle prove scritte, su argomenti attinenti le seguenti materie:
1. il ruolo e le funzioni del segretario degli enti locali;
 2. anticorruzione, trasparenza e protezione dei dati;
 3. amministrazione digitale (CAD);
 4. gli strumenti di programmazione e di gestione degli enti locali;
 5. la fiscalità locale;
 6. la gestione delle risorse umane e l'organizzazione degli uffici.
3. La valutazione di ogni prova d'esame è espressa in decimi. L'ammissione ad ogni prova successiva è subordinata al superamento della prova precedente. Ogni prova di concorso, ai sensi dell'art. 6, c. 2, della l.r. 14/2019 si intende superata con una votazione minima di 7/10. Il punteggio finale è dato dalla somma delle votazioni conseguite nelle prove scritte e nella prova orale.

Data e luogo delle prove

1. La data e il luogo delle prove per l'accertamento linguistico e per la prova preselettiva sono pubblicati sul sito istituzionale e all'Albo dell'Agenzia il 3 gennaio 2020.
2. La data e il luogo delle prove d'esame del corso-concorso sono pubblicati sul sito istituzionale e all'Albo dell'Agenzia il 20 aprile 2020.
3. La data di pubblicazione all'Albo dell'Agenzia ha valore di comunicazione diretta ai destinatari ai fini del rispetto del termine dei 15 giorni di preavviso da garantire ai candidati.
4. L'ammissione ad ogni prova successiva è resa pubblica mediante pubblicazione dell'elenco degli idonei sul sito istituzionale e nella sede dell'Agenzia.

Presentazione delle domande

1. Per 30 giorni dalla data di pubblicazione dell'estratto del bando sul Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta,

- c. Une épreuve orale portant sur les matières des épreuves écrites et sur les matières suivantes :

1. Rôle et fonctions du secrétaire des collectivités locales ;
2. Dispositions en matière de lutte contre la corruption, de transparence et de protection des données ;
3. Code de l'Administration numérique (*Codice dell'Amministrazione digitale - CAD*) ;
4. Outils de programmation et de gestion des collectivités locales ;
5. Fiscalité locale ;
6. Gestion des ressources humaines et organisation des bureaux.

3. Les notes sont exprimées en dixièmes. L'admission à chaque épreuve est subordonnée à la réussite de l'épreuve précédente. Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 6 de la LR n° 14/2019, pour réussir chacune des épreuves, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 7/10. La note finale prise en compte aux fins de l'établissement de la liste d'aptitude correspond à la somme des notes obtenues aux épreuves écrites et à l'épreuve orale.

Lieu et date des épreuves

1. Le lieu et la date de l'épreuve préliminaire de français ou d'italien et de l'épreuve de présélection seront publiés le 3 janvier 2020 sur le site institutionnel et au tableau d'affichage de l'agence.
2. Le lieu et la date des épreuves du cours-concours seront publiés le 20 avril 2020 sur le site institutionnel et au tableau d'affichage de l'agence.
3. La publication au tableau d'affichage de l'agence vaut notification aux candidats aux fins du respect du délai de quinze jours de préavis devant leur être garanti.
4. La liste des candidats qui réussissent à une épreuve et, par conséquent, sont admis à l'épreuve suivante est publiée sur le site institutionnel et au tableau d'affichage de l'agence.

Actes de candidature

1. Les intéressés peuvent se porter candidats uniquement dans les trente jours à compter de la date de publication

compresa, e precisamente dal 12 novembre 2019 al 12 dicembre 2019.

2. La domanda di ammissione, prodotta esclusivamente tramite procedura telematica, deve pervenire entro il 12 dicembre 2019, seguendo la procedura di registrazione e di compilazione della domanda on-line.
3. Il bando integrale inerente alla procedura è pubblicato sul sito istituzionale dell'Agenda regionale dei segretari degli enti locali della Valle d'Aosta e può essere ritirato direttamente dagli interessati presso la sede della stessa, Piazza Narbonne, 16 - 11100 AOSTA, dal lunedì al venerdì dalle 9,00 alle 12.30 tel. 320-1967002.

Aosta, 5 novembre 2019.

Il Presidente
Enrica ZUBLENA

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

du présent avis au Bulletin officiel de la Région, soit du 12 novembre au 12 décembre 2019.

2. Les candidatures doivent être posées exclusivement selon les procédures d'enregistrement et de rédaction en ligne prévues, et ce, au plus tard le 12 décembre 2019.
3. L'avis intégral est publié sur le site institutionnel de l'Agence des secrétaires des collectivités locales de la Vallée d'Aoste et peut être demandé aux bureaux de ladite agence, à Aoste, 16, place de Narbonne, du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h 30 (tél. : 320 19 67 002).

Fait à Aoste, le 5 novembre 2019.

La présidente,
Enrica ZUBLENA

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.